



Se admiten anuncios,

Dirigida por los Misioneros Hijos del Ido. Corazón de María
Se publica los días 10 y 25 de cada mes
CON APROBACION ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (BASILÉ)
Administración (Banapà)

PRECIO DE SUSCRIPCION. 8 Ptas. al Año:
en la Colonia PAGO ADELANTADO: fuera de
ELLA 10, CERTIFICADA 15 Pesetas
NUMERO ATRASADO 1 Peseta.

esquelas y comunicados a

precios muy módicos.

ARTHUR DA COSTA LEAL
Propietario y Agricultor
Vende plantas y semillas de caucho
CASTILLOA ELASTICA

Plantas a 250 pesetas millar,
entregas en Septiembre.
Semillas a 100 pesetas millar,
entregas en Abril.
RUEGO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

LEED "El Iris de Paz"
Semanario Religioso Ilustrado

Precios de suscripción.— 1 año, 5 ptas; seis me-
ses, 3 ptas.— En Portugal y Fernando Poo, un año, 6
ptas.— Extranjero, un año, 8 ptas.— Por correspondencia
50 céntimos más.— Pago adelantado.— Se reciben sus-
cripciones en todas y cada una de nuestras Casas

MAXIMILIANO C. JONES.

Sta Isabel— San Carlos

Fernando Poó

Importador de artículos nacionales y
extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y acredita-
das de la Isla Fernandiana.

JEAN RIDOL JORDA
La Selva,
Tarraçona, España.
PROPIETARIO
AGRICULTOR
COMISIONISTA
Expresidente de
Centro Católico
Se encargará en Es-
paña de la Compra de
toda clase de semillas
y productos y de la
Venta de **Cacaos, Cafés**
y demás de Fernando
Poó.
De cosecha propia:
Patatas de Volado en-
carnado (son las mejo-
res), Judías, Avelanas
(Negrejas de regadio y
Comunes) Aceites etc.

MEMORIALISTA

D. Santiago Ricardo y Williams,

Confecciona toda clase de solicitudes para
fincas, peticiones análogas así como docu-
mentos privados.

Despacho N°. 15 calle de la Reina

Santa Isabel Fernando Poó.

-AINOFOL-

REGISTRADO

PATENTADO

Para toda clase de lavados sin
necesidad de jabón.

ECONOMÍA DE TIEMPO, DINERO Y TRABAJO
HIGIENE.

Agente exclusivo para la venta en
los Territorios de La Guinea.

-José Villarroya - Santa Isabel-

RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA

Dirección
Telegráfica y
Telefónica

RITO

FÁBRICA DE BARNICES: ESMALTES Y SECANTES LÍQUIDOS DE

—AGUSTÍN CASTELLS—

Travesera, N°. 18 (Las Cortes) **Barcelona**

Barnices y esmaltes para Coches:

Automóviles, Tranvías y Ferrocarriles: Per-

manente: Elástico para juegos de
carruajes: Flating: Negro Japón etc.etc.,

Barnices para pintura decorativa:

Permanente secante: Exterior Flating:

Cola de oro Cristal: Para purpurinas:

Mixtion Secante líquido.

Esmalte Automovil para interior y exterior

Silicatina Esmalte para interior Eco-

nómico: Brillante: Duradero: Colores sólidos

Subsilio Pintura preparada blanca

inalterable. Aparejo para la Silicatina y

cualquier esmalte para interiores.

Representante y Depositario exclusivo para "La Guinea Española." **CARLOS TORNER**

RAFAEL CASAL SANCHEZ
Propietario Agricultor - - Comerciante

Exporta CACAOS a Comision y a Destino

Santa Isabel Banapá

DROGUERIA Y PERFUMERIA DE
CARLOS TORNER

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS y Perfumeria fina.
Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo.

Articulos de Fotografia y Óptica a gusto del consumidor.

 No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legías

Calle de Sacramento

Santa Isabel

Gran Canaria (Las Palmas)

PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en géneros negros garantizando su color sólido.

Se remiten muestras al menor aviso.

PEREZ Y MORA

Exportadores de cacao y productos del país.

Importadores de artículos nacionales y extranjeros de todas clases.

FACTORIAS EN SANTA ISABEL (FERNANDO POO):

LA FERNANDINA. - LOS MANGOS. - LA ISABELINA.

Casa en Bata (Guinea Continental Española)

Casas en : **Barcelona** Córcega nº 261

Las Palmas (Gran Canaria) Perojo 29

Dirección telegráfica general **"PEMORA"**

Clave en uso **A. B. C.** 5ª edición.

✻ ESTUDIOS COLONIALES DE LOS MISIONEROS ✻

Mapa de Fernando Póo por un Misionero = precio 5 Pts.
 Mapa del Golfo de Guinea: Desde la Costa de Marfil hasta el Congo belga con las islas: por el P. Forcada = precio 2 Pts.
 Mapa del Muni por los Misioneros = precio 1 Peseta
 Gramática Benga y Ambú por el P. Salvador = precio 2'50
 Catecismo español bengá por el Rdo. P. Pérez = precio 0,75
 Memoria de las Misiones de Fdo Póo: Edición 2ª. 2 ptas
 Edición 3ª. 6 ptas

Para los
pedidos
dirigirse a
la Misión de
Sta. Isabel

THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.

Ofrece a la venta plantas (de uno y dos años de edad) y semillas de Cauchú "**Hevea Brasiliensis**", el Cauchú que produce más, de mejor calidad y que necesita menos atención.

Plantas a P'tas. 250.00. millar
 y semillas a P'tas. 100.00. millar
 entregadas en Santa Isabel.

Se puede entregar plantas avisando con dos meses de anticipación: semillas en Julio, Agosto y Septiembre.

Se invita inspección de los semilleros de Cauchú en su finca

"LA ESPERANZA"

sita en la Bahía de Venus.

Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«**La Barcelonesa**».—**San Carlos.**

Consignatario Cacao, café y otros
 productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica—**SEBTOR.**—

A LOS PADRES

Amáis á vuestros hijos con la más honda ternura de que es capaz el humano corazón. ¡Sabed amarlo!

Os afanáis sin descanso para proporcionarles comodidades y alegrías, pero eso no basta. La educación de su espíritu, no lo dudéis debe preocuparos tanto como su vestido y su pan.

¿Los queréis felices? No hay más felicidad verdadera que la del bien; hacedlos buenos.

¿Los queréis fuertes? Primero que sean humildes.

¿Los queréis sabios? primero que sean creyentes

¿Los queréis ricos? Atesorad virtude en su pechos

¿Los queréis poderosos? Hacedlos primero caritativos.

¿Queréis que conquisten para sus frentes lauros inmarcesibles? Enseñadles primero a doblarse ante El Supremo Señor de todas las cosas.

—D E—
DISPONIBLE

BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

—FERNANDO POO—

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y tambien contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de despacho al público de **8 a 11** por las mañanas y por las tardes de **2 a 4**, menos los Sábados.— **Se cierra los Domingos.**

AGENTES: **THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.**

LA GUINEA ESPAÑOLA

Sumario: *Texto.*— Las Salpicaduras . . . —Religión y moral: Sentral.—Estudios Coloniales: La piña.—Nuestro apologista.—Regatas en San Carlos: De Elobey y Cabo San Juan. Por esos Mundos.—Ojeada sobre la quincena. La Rd^a M. Amalia Giol.—Suscripción para el báculo del Ilmo. P. Vicario.—*Cubiertas.*—Anuncios

Las salpicaduras. . .



DESDE que estalló la nefasta Guerra mundial que padecemos, llegaron aquí, con encontrarnos tan lejos del teatro principal de la misma, las ya famosas salpicaduras y no como quiera sino sangrientas.

Sin embargo, era de presumir, que atendido el curso de las cosas, no serían simples salpicaduras sino algo más lo que se nos vendría con el tiempo.

Y así ha sucedido realmente, como lo estamos palpando por desgracia.

Llegado el desenlace a que llegó la sangrienta lucha entre aliados y alemanes en la vecina Colonia del Kamerun fronteriza a nuestro territorio continental e internados los alemanes en nuestra Colonia, España se atuvo estricta y caballerosamente a los pactos y convenios internacionales. De aquí el aglomeramiento de europeos e indígenas germanos en nuestro territorio de Bata; de aquí los multiplicados viajes de nuestros barcos para el traslado de tantos millares de personas a la Isla de Fernando Poo a fin de descongestionar aquel territorio, en donde el hambre empezaba a hacer víctimas y la peste enseñaba sus aceradas uñas; de aquí finalmente la exorbitante afluencia de comensales a esta espléndida mesa fernandiana, no tan mal abastecida para los que ya estábamos aquí; pero exigüa e insuficiente por las circunstancias anormales que no desconoce nuestro público,

para tan extraordinaria e improvisada concurrencia de forasteros.

Con el único fin de que conste el inmenso sacrificio que nos hemos impuesto los Españoles y esto no por la simpatía que nos pueda inspirar una Nación determinada, sino en cumplimiento de un deber internacional, que con igual desprendimiento y caballerosidad hubiéramos cumplido con cualquiera de las Naciones biligerantes, si los papeles se hubieran jugado a la inversa, nos hemos propuesto indicar brevemente y sin exageraciones de ningún género los apuros por que está pasando la Colonia española de Guinea en los puntos anexos a la internación. O la justicia habría desaparecido de la tierra o no podrán menos las Naciones de ambos bandos de reconocer la hidalguía de la raza española y entonarle himnos de alabanza y gratitud.

Al referir las penalidades y agobios de la Colonia, lejos de nosotros tildar en lo más mínimo a nuestros dignos gobernantes que en la conciencia de todos está que cumplen admirablemente su deber, interesándose por el bien de propios y extraños; pero tampoco ignora nadie que hay inconvenientes y dificultades que no pueden atajar los Gobiernos, por buenos y rectos que sean, por estar fuera de su esfera u órbita de acción y no llegar allá su potencia.

Esto supuesto, enumeremos las varias salpicaduras que nos han llegado acá.

- 1^a. *Salpicadura.* La carestía entre los

Europeos. Como no podía ser menos, al entrar en la Isla cerca de 1000 alemanes, que se establecieron en Sta. Isabel y algunos en Basile y S. Carlos, no bien nutridos durante los veinte meses de guerra y de bloqueo, escasearon los víveres para los demás europeos. Apenas se encontraban en los comercios artículos de primera necesidad para la alimentación del europeo, merced en su mayor parte al injusto trastorno sufrido en un año y más por nuestro comercio, con tanta detección revisión y retraso de barcos, y aún entonces a precio de oro, como suele decirse. Es verdad que nuestro Gobierno proveyó enviando a la brevedad posible el vapor "Cataluña", con provisiones con destino al Gobierno Gral. de la Colonia y éste los distribuyó equitativamente; pero el vapor no dió abasto a la mucha necesidad que había en la Colonia. Poco después llegó el "Panay" con provisiones y carga general; pero tampoco fue bastante para salir de los apuros, aparte de que los precios subían más arriba de las nubes. La salida de los indicados vapores y del crucero "Extremadura", con la magna expedición alemana de 860 internados de Sta. Isabel alivió algo al elemento blanco; pero si se tiene en cuenta que gran parte de las provisiones llegadas se habían ya consumido y no pequeña porción de ellas se destinaban al aprovisionamiento de los tres barcos que componían la expedición que salió para Cádiz el 16 de Abril, se comprenderá que los que aquí vivimos seguiríamos en nada desahogada situación, con la agravante de que aún quedaban entre nosotros en Santa Isabel el no despreciable número de unos 150 alemanes internados.

Esta era nuestra situación a la salida de la expedición "Extremadura"—"Panay"—"Cataluña".

Veintidós larguísimos y muy pesados días trascurrieron luego, engañando cada cual como pudiera su pobre estómago y fijos siempre los ojos en el ho-

rizonte por si divisaba el suspirado barco que aportara nuevas provisiones de boca.

En la mañana del 8 de Mayo, todos respiramos ya alegres, aunque luego pasó la alegría, al ver que el vapor "Villaverde" no traía más que arroz, pescado salado o seco, tabaco y harina, para ponerlo a disposición del Gobierno, y alguna cosilla más. Con esto, se remediaba en parte el hambre de los morenos, pero no las duras molestias de los europeos. Otra vez, pues, sin garbanzos, sin tocino, sin jamón o cosa equivalente para el puchero, y sin vino y con los precios quintuplicados y más, de lo poco que resta en las factorías. Sabemos de algunos que han tenido que echar mano, a falta de bacalao del tiburón salado que viene para los morenos, del aceite de palma, de muy mal vino, de consumo corriente entre los braceros, del vino de palmera, del plátano, de la malanga, etc. y quiera Dios que no falten esos recursos.

¿Cuándo llegará el barco? se oye preguntar a la continua. Como la esperanza es lo último que se pierde, se pone un lenitivo al dolor con respuesta como ésta; "Dice que está en camino el simpático "Ciudad de Cadiz", que viene abarrotado de víveres para blancos y morenos, y que llegará a nuestro puerto del 23 al 26 de los corrientes." ¿Sera así? Dios lo haga. El 16 zarpó para la Península el vapor "Villaverde" con regular expedición hispano—germana; Menos mal que disminuyen los comensales. No es que no sintamos el que nuestros amados compatriotas hayan de regresar por falta de salud a la Metrópoli, sino que no hay mal que por bien no venga, y en el caso presente, al propio tiempo que para ellos es un bien acudir pronto al remedio, los que aquí quedamos salimos también bonificados a causa de las críticas circunstancias originadas por la maldita y desastrosa guerra.

Y pasemos a la

2ª. *Salpicadura*— El hambre en los trabajadores. Por las causas indicadas y por la que luego explicaremos escasea y en

algunos casos falta el arroz y el pescado, alimento reglamentario de los trabajadores. La falta de arroz se suple en parte con el plátano; pero éste escasea mucho también ya en las fincas por lo que luego diremos, y muy pronto va a ser un artículo de gran lujo, si es que algo queda.

A falta de pescado y so pena de enfermar los braceros, vense los propietarios en la precisión de darles libertad parte del tiempo laborable para que con su industria se hagan con algún "grompi" o ardilla o reptil comestible o con algunos pececillos, langostines, cangrejos, caracoles, ranas, etc.

3ª. *Salpidura*.— El hambre en los indígenas de los alrededores de Sta Isabel. Es ésta ya una realidad, y a ellos mismos, con ser de suyo nada previsores, no se les oculta que les ha de llegar una situación extremadamente crítica cual nunca han visto. Véase lo que luego decimos en el n.º 5.

4ª. *Desmembración* y cierre de los colegios. Es otra triste realidad, que ya se nos ha echado encima, con respecto a algunos de nuestros colegios.

No es menester detenernos en comentarios.

5ª. *Salpicadura*.— La plaga de langosta. Nos parece muy propia y expresiva la comparación para dar a conocer los efectos forzosos de la venida a la Isla de más de 17,000 naturales de Camerones, alojados en su inmensa mayoría, en sus limpios, y alineados campamentos situados a las afueras de Sta. Isabel

Esta avalancha de extranjeros ha causado y está causando los siguientes perjuicios;

A) Carestía y horrorosa subida de artículos en las factorías. Era de ver, sobre todo a raíz de su llegada, las factorías atestadas de compradores. Y como venían hambrientos y escasos y con regular acopio de moneda, los estantes de las tiendas quedaban vacíos, pues en el afán de comprar alargaban

cualquier precio. Así se explica la falta de arroz y pescado y que géneros que antes se compraban a una peseta, ahora no se puedan adquirir si no por un duro. Claro que los Comerciantes habrán hecho su agosto, como no se le oculta al más lince.

B) Carestía de plátanos y demás alimentos indígenas. Como allí en donde se ha instalado esa multitud la *Isla*, por feracísima que sea, no estaba preparada para alimentar con sus frutos a 17.000 nuevas bocas, forzosamente ha tenido esto que suceder.

Quien quiera verlo y palparlo, salga un poquito de casa, vaya por esos caminos y se encontrará con grupos de veinte, cincuenta, doscientos, cuatrocientos y más, hombres mujeres y niños, caminando hacia las plantaciones, sobre todo de indígenas. Y si entra en poblados bubis verá una multitud que llama continuamente a las puertas con el consaludo "planti", (plátano) al propio tiempo que alargan alguna moneda de plata. Los infelices indígenas fascinados por el brillo de la plata y también por echar de encima tantos pedigüños de nuevo cuño, les van vendiendo plátanos, malanga, aceite, etc. No dardarán en llorar su desacierto.

Es muy de loar el Gobierno por haber tomado sus prudentes medidas para evitar robos y desmanes, como hemos tenido ocasión de verlo muchas veces.

Por lo demás el plátano escasea ya, y en muchas fincas no se ve un racimo para muestra. Adivínese o calcúlese el conflicto consiguiente.

Nada decimos del asalto que dan asimismo a los riachuelos para apoderarse de los pececillos, para lo cual los recorren todos de abajo arriba, desviando muchas veces la corriente para más fácilmente hacerse con la codiciada presa.

Hemos visto a veces mas de cuarenta mujeres juntas dedicándose a esta faena, en ríos muy inmediatos a poblados bubis.

6) *Carestia de Bambú*. Sabido es que los indígenas de nuestra Isla cubren sus chozas o viviendas con bambú o nipa, o sea con hojas de esta planta cosidas o entrelazadas entre sí con la corteza de sus ramas.

Los tejados o cubiertas así contruídos, bien cuidados, duran poco más de dos años, al cabo del cual tiempo han de ser renovados.

Pues bien, para la contrucción de la innumerable multitud de chozas para sus diferentes campamentos están haciendo una verdadera riza en los criaderos o plantaciones de nipa en donde hasta ahora se proveían los bubis o indígenas de estas inmediaciones que deploran amargamente este horroroso consumo que les impedirá hacer o renovar sus casitas en unos tres años por lo menos.

Para que se vea si exageramos, hoy mismo que estas líneas escribimos, hemos visto atravesar un poblado bubi más de 200 hombres con su correspondiente carga de nipa o bambú y los demás días pasan, poco más o menos lo mismo. Y esto, en uno solo de los muchos puntos en que se proveen de este material de construcción.

6ª *Salpicadura*. Pasamos por alto la verdadera plaga de moscas y tábanos y otros molestísimos huéspedes que se nos han venido en pos de los camerones.

Baste lo sencillamente expuesto para que mejor se aprecien algunas de las salpicaduras de la funesta guerra y los no pequeños sacrificios que nuestra Colonia ha tenido y tiene que arrastrar en las presentes circunstancias.

M. A. G. C. M. F.

Fernando Póo 20 de Mayo 1916.

Religión y Moral

SANTORAL

MAYO

Día 26 V. s. Felipe Neri, fundador y Eleuterio papa
Día 27 S. ss. Beda, pbro. y sta Restituta, vg.
Día 28 D. V *después de Pascua* ss. Justo ob. y Emilio, mr.
Día 29 L. Sta. Teodosia, mr. y s. Maximino, ob.—*Letanias mayores*.
Día 30 M. s. Fernando, rey, de España.—*Leta may*.
Día 31 M. Ntra. Sra. Reina de todos los Santos y Madre del Amor Hermoso.—*Letanias mayores*.

JUNIO

MES CONSAGRADO AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

Día 1 J. *La Ascesión de Nuestro Señor*. ss. Fortunato presbítero y cf., Pánfilo mr. e Inigo, ab.
Día 2 V. s. Erasmo, Eugenio y Marcelino y sta. Blandina
Día 3 S. s. Isaac monje y sta. Clotilde reina y Paula vg.
Día 4 D. V I *después de Pascua* s. Francisco Caracciolo.
Día 5 L. ss. Bonifacio arzobispo, Doroteo, ob. y Sancho
Día 6 M. ss. Norberto, ob Alejandro, ob. y mr. y Felipe
Día 7 M. s. Sabiniano, Vistremundo y Pedro Valabosn
Día 8 J. s. Guillermo, arz., Salustiano, cf. y sta. Caliope
Día 9 V. ss. Feliciano, Primo, herms. mr. y s. a. Pelagia
Día 10 S. stas. Margarita, reina y Oliva de Palermo. *Ayu*
Día 11 D. *Pascua de Pent*. Bernabé, apóstol.

Estudios Coloniales

Sobre la piña

Entre la variedad sorprendente de riquísimas frutas que la fecunda naturaleza tropical ofrece, descuella, después de la banana y papaya, la piña, fruta que por su particular aroma delicado, y gusto exquisito, y refrescante, es de las más deliciosas y codiciadas.

La corona que la remata, y el círculo de vástagos o hijuelos que a guisa de cortesanos la rodean parece que está diciendo, que la piña es si no la reina de las frutas, al menos hermosa princesa entre ellas.

¡Lástima grande que tan rica y sabrosa fruta sea tan poco y tan mal cultivada en estos Territorios! ¡Lástima que no se vea más que una que otra dentro de los cacaotales, o en las orillas del camino público, nacida allí casualmente de algún vástago que el rendido agricultor o el sediento caminante dejaron caer al saborear la piña refrescante!

A intensificar un poquito el cultivo de tan agradable fruta, a lograr hacerla mejor y más abundante para el consumo, siquiera aquí dentro de la

Colonia, ya que hoy por hoy, ni el estado actual de la Agricultura, ni el servicio de los barcos apropiados aconsejan el cultivo en grande escala, se dirige este articulo de la "Sección de Estudios Coloniales" de la revista.

1º. *Origen, descripción, y variedades.* Es la piña común, originaria de la América Tropical, desde donde se importó a Europa muy poco después del descubrimiento, aunque, su cultivo no se desarrolló notablemente hasta el siglo 18 en Francia e Inglaterra, en cuyos invernaderos se produjo bastante exquisita. Pero últimamente, merced a las condiciones inmejorables de los barcos frutales, el cultivo de la piña en Europa ha desaparecido, y con mayores ventajas se desarrolla en las tierras e islas tropicales de América y Africa.

En historia natural se le conoce con los nombres *Bromelia ananas* L: *ananas sativa* Lindley; *ananas sativus* Tourn; y corresponde a la familia de las bromeliaceas. Vulgarmente es llamada "Piña de América". Es planta de raíces fibrosas, y del centro de un rosetón o ramillete de hojas radicales, largas de uno a dos pies, anchas de 2 a 3 pulgadas, dobladas en forma de teja, terminadas en puntas, dentadas y como espinosas en sus bordes, se eleva un tallo redondo, alto de unos 2 pies, y a corta diferencia grueso como el pulgar, el cual produce primero una espiga de pequeñas flores azuladas, a la cual sucede un fruto único, formado por el crecimiento e íntima agregación de todos los ovarios de estas numerosas flores. Este fruto del todo semejante por su forma a una piña, es de tamaño vario, la carne interior es blanquísima y sembrada de fibras delgadas que divergen del centro a la circunferencia a manera de radios: la corteza es generalmente de un amarillo dorado y de un aroma finísimo en estado completo de madurez.

Tal es la piña común, o *bromelia ananas aurea*: pero los horticultores distinguen un gran número de variedades, como es de ver en el libro francés "Le bon jardinier," especie de calendario agrícola correspondiente al año 1903. Según él, hay variedades de hojas finas entre las que figura la piña de Cayena o Maiporu, de fruto grande y piramidal, de calidad superior, y la de la Habana e isla Antigua de calidad más inferior: variedades de hojas espinosas, entre las cuales se enumeran las piñas llamadas de Jamaica o Ripley, Martinica. Conde de París, Enville Gonthier y Pan de azúcar, todas diferentes en la forma y color de sus frutos, pero de calidad excelente y precocidad media. Finalmente está la "Carlota Rostchild" más tardía que todas, pero en cambio sus frutos pueden adquirir extraordinario tamaño.

Cultivo. Es preciso elegir un terreno arenoso o cascajoso y que sea bien desagüado, debiendo evitarse las tierras arcillosas, aunque puede practicarse con algún éxito con arcillas rojas de aluvión, con la condición de que estén bien trabajadas: es ventajosa una buena proporción de cal. Por estas someras indicaciones sacadas de tratados especiales de Agricultura Tropical, va se echa de ver en nuestros Territorios, los lugares más apro-

pósito para el cultivo favorable de la piña, son los del Continente, e islas de Annobón, Corisco y los dos Elobey; pues además de que los terrenos de ellas reúnen dichas condiciones, la experiencia se ha encargado de demostrar que allí la piña y demás frutas, no son es cierto tan tempraneras, pero en cambio son más sabrosas y azucaradas que aquí en Fernando Poó, donde contienen mayor cantidad de agua. No obstante, en las partes bajas de la isla, se producen piñas de primera calidad no así en las partes elevadas y frescas, donde son más tardías y de sabor poco agradable.

La siembra o plantación se hace generalmente por los vástagos o hijuelos que se forman en la base del tallo: también se aprovechan la corona extremidad superior, pero arraiga con dificultad y el producto es muy inferior. La propagación por semilla es método lento, trabajoso y poco usado, resultando más xepedita y lucrativa la siembra de los vástagos. Y para ello, una vez limpio el terreno elegido, se abren zanjas o surcos de unos 50 centímetros de hondo, en las que se entierran las malezas, colocando cada hijuelo a 1 metro de distancia uno de otro, lo que da exactamente 10.000 piñas por hectáreas. "Es preferible sin embarco, dice el Manual de Agricultura Tropical de H. A. Alford Nichols, hacer líneas distantes 1.75 metros en las que las piñas se siembran a 1 metro una de otra: de esta manera la hectárea contiene solamente unas 6.000 matas, pero después de la primera cosecha se dejan 4 vástagos a cada planta, medio por el cual se consigue una segunda cosecha que puede llegar hasta 24.000 piñas. "La plantación debe mantenerse limpia de malas hierbas y en las lluvias convendría cortar las hojas más cercanas al suelo para evitar la excesiva humedad y lograr la afluencia de la savia a la parte superior. Los aloios que convienen a la piña son los estiércoles y las calizas; pero al hacer uso de los estiércoles deben estar en perfecto estado de descomposición; porque en estado fresco son nocivos.

Usos. Y dejadas otras indicaciones sobre el empaque, valoren el mercado etc. interesante si, pero no pertinentes al asunto principal del artículo, digamos algo sobre los usos así terapéuticos como domésticos de la piña. Confitada en ron, aromatiza este licor y constituye el famoso y codiciado Ron de ananas. El Zumo fermentado da un vino agradable que fácilmente embriaga por el mucho alcohol que contiene: con el en Italia se hace un licor de mesa a que se da el nombre de Najana: en la India mezclado con agua y azúcar forma una bebida refrescante que los médicos prefieren a la limonada y en varios puntos de América emplean contra los flatos mezclado con aceite de olivas. En el Brasil, de la "bromelia bracteata" o piña silvestre extraen aguardiente. Es pectoral, aliviando el pecho en varias de sus múltiples y molestas afecciones: se ha recomendado también contra el mal de piedra y en los enfermedades de la vejiga.

Finalmente es uno de los postres más baratos, fáciles y deliciosos, cortada en tajaditas bañadas de vino generoso y expolvoreadas con azúcar.

No han faltado apesar de todo, quienes han

dicho que la piña da calentura y produce la disenteria etc etc: pero a estos ya les respondió sabia y graciosamente el celebrado "Diccionario de Materia Mercantil, Industrial y Agrícola" lo propio se dice también de nuestros mejores frutos en Europa y todos los comemos.

Despreciando tan pueriles temores, e impulsados por la firme convicción de que la piña es fruta sabrosa, sana y de utilidad, planten nuestros agricultores cuantas más puedan, ya en los cercados, para su mejor resguardo y seguridad, ya en los guardarayas que llevan a su casa, para su embellecimiento, ya en terrenos especiales para un pequeño ensayo; cuando menos cuiden todos con esmero las plantas que al acaso hayan salido en sus heredades, al objeto de que no degeneren por el descuido; con perjuicio más tarde de quien siempre tales plantas degeneradas ya, y con descrédito injusto de la feracidad de estos Territorios, como si ellos y no la desidia y poco instinto agrícola de muchos, tuvieran la culpa de la degeneración vegetal.— X.

NUESTRO APOLOGISTA

Así se nos presentó y de cuerpo entero D. Carlos Soujol, en su brillante conferencia del 21 de Febrero último, cuyos conceptos ingenuos, saturados todos ellos de un realismo práctico y del acendrado cariño de un buen patriota, hemos podido saborear en el impreso de que nos ha hecho gracia nuestro bondadoso Prelado. No bien conocimos las declaraciones extemporáneas que circuló nuestra Prensa, cuando a la vez supimos que el Sr. Soujol, se proponía vindicar el derecho a la vida española de nuestras colonias de Guinea. No dudamos un momento del éxito del ilustre conferenciante pues, aparte de sus brillantes dotes de ateneísta de elevación y del conocimiento del país sobre el que se proponía disertar, teníamos una gran fé en los valiosos razonamientos sobre los que estriba nuestra simpática tesis *pro Colonia*. El Sr. Soujol es un africanista entusiasta, convencido y por principios, de un corazón meridional ardientemente apasionado por nuestras posesiones de Guinea, en cuyo suelo ha podido recoger un conjunto de observaciones preciosas; por eso el tema de su conferencia "*Ventajas para España de la conservación de nuestras Colonias de Fernando Poo y demás territorios adyacentes*," lo trató con verdadero cariño, interés y maestría: en su razonamiento ha utilizado el Sr. Soujol una oratoria sobria y reflexiva; ha aducido pruebas contundentes apoyadas en las estadísticas, en los números y en las realidades de la historia natural, y en todo él se ve una serenidad de juicio unida a una imparcialidad admirable: y todo con muy buen acuerdo, puesto que ante los realismos huelgan todas las redundancias y los hiperbolismos.

Para nosotros han sido una gran satisfacción las afirmaciones categóricas del ilustre conferenciante: llevamos varios números de nuestra publicación combatiendo las ideas vertidas en la campaña contra

la Colonia, y no deja de ser un orgullo para nuestra Revista el ver todas las conclusiones estampadas en sus columnas, admirablemente confirmadas por la autoridad de un técnico de la palabra de tanta competencia e ilustrado, como el Sr. Soujol, en su Conferencia del Salón de actos del Fomento del Trabajo nacional de Barcelona. Comienza por asentar nuestro apologista la fuente primordial de nuestros derechos en el Golfo de Guinea: estos radican en el Tratado, del Pardo celebrado el 24 de Marzo de 1778 entre Carlos III de España y Maria I de Portugal.

En virtud de la cláusula XIII de ese Tratado, España tenía derecho a ser la dueña del Kamerún, de parte de la Nigeria inglesa, del territorio cedido por Francia a Alemania el 4 de Noviembre de 1911 y de la parte superior del Congo Francés, además de lo que atualmente posee y que fué garantido de nuevo por el tratado hispano-francés de 27 de Junio de 1900: nuestros historiadores imparciales del porvenir, juzgarán como una injusticia, lesiva de derechos antiguos que vindicó para sí España en repetidas reclamaciones y a las que jamás ha renunciado, el convenio firmado por el Sr. León y Castillo y Mr. Delcassé.

Las torpezas de nuestros antiguos gobernantes, nuestras divisiones políticas, unidas a una serie de causas y con causas que no debieran haber sido, han impedido fuera una realidad la implantación de nuestros derechos de soberanía en mayor extensión de feracísima tierra Africana. Es cierto que hubo momentos en que España recordando su pasado Colonial, inauguraba sus expediciones a las tierras de Guinea.

Son muy conocidos como exploradores contemporáneos los Sres. Conde de Argelejos, el teniente coronel, Primo de Rivera, Dr. D. Marcelino Andrés que en el año de 1831 a 1832 recorrió toda la costa de Guinea y sus islas; D. José de Moros en 1836; el capitán de Navío D. Juan José Lerena que mandaba la expedición de 1843; el capitán de fragata D. Nicolás Manterola (1845) a quien acompañó D. Adolfo Guzmán de Aragón, cónsul de España en Sierra Leona; D. Manuel Rafael Vargas; el Prefecto Apostólico R. P. Miguel Sanz; el capitán de fragata, D. Carlos Chacón (1858); D. José de Gandara; posteriormente D. Joaquín Pellón (1870) D. Manuel Iradier (1874) D. Amado Osorio, y D. José Montes de Oca; pero todos esos trabajos se esfumaron en el vacío y fijándose el pesimismo de la opinión asustadiza en las defunciones de las primeras excursiones militares, fomentóse la desidia, y abandono de los de arriba y de los de abajo. Esa preterición injusta fué un desprecio a la labor patriótica de aquellos abnegados excursionistas, a su heroísmo y a la Colonia; ellos al regresar a la Pátria se constituyeron en los primeros panegiristas y encomiadores de aquellas latitudes; pero a pesar de su ingénua sinceridad que resaltaba avasalladora en el fondo oscuro de los peligros de una vida aventurera en un país desconocido y por civilizar, no se oyó su voz y cundió el pesimismo más inconcebible. Casi siempre que se ha hablado de nuestra Guinea, han girado los conceptos al rededor de los mismos temas pesimistas.

El Sr. Soujol en su conferencia los ha recogido de nuevo, no para hacerse eco como tantos otros carromatos inconscientes de una opinión sin lastre histórico, ni nacional, sino para combatirlos y pulverizarlos con los datos que arrojan las realidades de aquellas colonias. Apoya sus conclusiones en la riqueza de Fernando Póo y sus adyacentes; en el comercio español, en su movimiento al exterior y todo esto asesorado con estadísticas oficiales; niega rotundamente que nuestras Posesiones sean una carga para el Estado, cuando este, después de cubrir holgadamente sus adelantos, obtiene un beneficio neto de 210.000 pesetas; y como el Sr. Soujol, no afirma por afirmar, corrobora sus juicios con las matemáticas asesoradas con los datos que suministra la Memoria Oficial del Ministerio de Estado. En ese marco de acción económica que describe admirablemente la prosperidad de la colonia y más todavía su futuro desenvolvimiento, encaja muy bien, entre otras varias razones, aquella de los *intereses creados*. Este alegato, digase cuanto se quiera, reviste una fuerza incontrastable cuando se trata de resolver el problema que llevamos planteado.

Los intereses creados en Guinea, contra lo que algunos han expuesto, los creemos muy sagrados, respetables y muy nacionales. ¿Sino pregunto yo, los intereses Patrios y de carácter nacional ¿cómo se forman? ¿no es con el fomento y vida de los múltiples y variados intereses privados? y sino, digasenos ¿qué intereses hay en España que considerados aisladamente no sean individuales, o colectivos, pero que de suyo no revisten carácter nacional, sino de empresas más o menos autorizadas y sin entronque alguno con la acción gubernativa? Muy pocos; y sin embargo, de todos aquellos intereses que son creados, surge una riqueza nacional potente, avasalladora, intangible. Nosotros comprendemos la acción del Estado que debe ser de fomento de la riqueza nacional, dando facilidades al desarrollo de la agricultura, de la industria y del comercio en cualquiera de sus fuentes y manifestaciones, pero aquella a su vez se asienta fecunda sobre las múltiples iniciativas privadas y sobre las empresas de constitución colectiva. Pues esto es lo que nos acontece en Guinea, cuando hablamos de intereses creados. Allí existen estos con toda legalidad y se cierne sobre ellos un porvenir económico muy fecundo: todos ellos entroncan admirablemente con el fomento de la riqueza nacional y redundan en beneficio de la Patria, directa o indirectamente: llevar por otro cauce la fuerza del argumento lo creemos una puerilidad, toda vez que los intereses de aquí (Guinea) y los de allí son armonizables, complementarios y similares en su desarrollo y finalidad; no hay por consiguiente porqué adoptar un criterio dualista, uno para los intereses de aquí y otro para los de allí.

Aquí deberíamos levantar nuestra pluma y cerrar este artículo; pero antes me es forzoso hacer unas manifestaciones al margen final del discurso del Sr. Soujol: 1) «Soy de opinión, dice el fecundo Conferenciante al terminar, que actos como el presente deben tener un corolario práctico y por consiguiente como creo que el esfuerzo particular

e individual no basta muchas veces para contrarrestar tendencias perjudiciales o para defender en las esferas oficiales, verdaderos y productivos intereses, estimo que ha llegado el caso, de la constitución de una sociedad que podría llamarse de defensa de las Colonias del África Occidental y cuya finalidad su nombre bien claro lo indica. Me direis que existe ya la Liga Africanista, pero en el terreno práctico hemos visto que la preocupación mayor de esta entidad es Marruecos, pues solo alguna vez y accidentalmente ha prestado su atención a los intereses de Fernando Poó y demás territorios adyacentes» Nosotros en todo y por todo hacemos nuestra esta idea y la aplaudimos con ambas manos: casualmente en uno de nuestros artículos anteriores, titulado *¡Alto al fuego!* del 25 de Abril del corriente año, abogábamos por un Comité de Defensa Colonial; la diferencia entre nuestra idea y la del Sr. Soujol es insignificante, casi nula; nosotros hacíamos un llamamiento a los intereses creados en Fernando Poó, amenazados por las nuevas tendencias y a los indígenas de altura para agruparse y defenderse; pero a decir verdad nos es indiferente que sean las fuerzas activas de la colonia o que lo constituyan otras entidades, siempre que el personal del Comité sea competente, activo, de iniciativas y de influencia social.

2) Se pide una Ley Colonial que puntualice en qué debe consistir la explotación de nuestras colonias; y no vemos dificultad alguna en su formación, siempre que esta responda a un adelanto en nuestras actuales costumbres coloniales, rompa el rutinarismo de hoy y la haga un personal competente e imparcial, basada en las Antiguas Leyes de Indias, el mejor Código de Civilización que han escrito los siglos. Para la formación de este Código Colonial, debería irse un poco despacio, oír opiniones autorizadísimas por su experiencia y por los cargos que desempeñan o han desempeñado, así como por su competencia en materias mercantiles industriales y agrícolas, bases de la explotación colonial, y hacerse cargo de la diversa y complicada constitución social de los diferentes pueblos que debiera regular el futuro Código de civilización; este debería significar un avance colonizador en las esferas social, política y administrativa; en el debería encontrar su nativa defensa la propiedad indígena y la moral pública, del individuo y del hogar; purificando de este modo el ambiente desmoralizador con que se presentan a la nueva sociedad los oriundos de una vida salvaje sellada con el estigma de muchos siglos de degradación. Nosotros optariamos por un Código muy simplificado, pero bien pensado, razonado y proporcionalmente completo: en su redacción desearíamos claridad, exactitud y precisión jurídica; leyes que se presentan turbias o como nadando entre dos aguas son una iniquidad en materia jurídica: asimismo leyes que no son de fácil cumplimiento y que consiguientemente, con facilidad han de venir excepciones y dispensas deben deterrarse de los Códigos pues las frecuentes excepciones y dispensas quitan fuerza y autoridad a los Códigos legislativos.

3) Vamos a terminar; nuestro último concepto sea la expresión de nuestro sincero agradecimiento al meritisimo trabajo y a los ofrecimientos con que corona su obra patriótica el Sr. Sonjol. No hemos de añadir una palabra más a cuanto llevamos dicho sobre su pieza literaria y la valía de sus conceptos, pero queremos coronarlo con un aplauso entusiasta, prueba insignificante del placer con que lo hemos leído y de nuestra identidad con sus afirmaciones que desde este momento hacemos nuestras. Y sobre su desinteresado ofrecimiento ¿qué diremos? es un acto de noble gallardía con el que sella sus cariños a nuestros hermosos territorios de Guinea y un arranque tan entusiasta como sincero hijo de la convicción profunda de la valía de estos pedazos de tierra africana. En esa postura simpática del Sr. Sonjol no busquéis platonismos egoistas, porque no existen; sus ingenuas palabras revelan un caudal inmenso de buena voluntad y deseos sinceros de cooperar con todo el contingente de sus facultades a la prosperidad colonial. Por eso al mismo tiempo que hipoteca su concurso por la defensa de nuestra Colonia, solicita la firme, valiosa y eficaz cooperación de la Sociedad de Geografía Comercial de Barcelona y la del Fomento del Trabajo Nacional, esperando que ambas entidades responderán a su justificado llamamiento.

Mucho esperamos de tan valiosa cooperación para nuestra causa de la Guinea Española, y hacemos votos por que lo que hoy es una idea llena de esperanzas, pronto muy pronto la saludemos como una venturosa realidad en el campo de la actuación pública para bien de la Patria y de nuestras Posesiones del Golfo de Guinea.

Ruaz.

REGATAS EN SAN CARLOS

por el Cumpleaños de S. M. D. Alfonso XIII

Tristón e indeciso se presentó el día, lo cual no fué ningún contratiempo, sino un compás acorde con la indecisión de los ánimos en orden a los festejos que la segunda población de Fernando Poo debía dedicar al cumpleaños de nuestro Monarca Don Alfonso XIII.

Desde la mañana aparecieron colgados los edificios públicos con lo que empezaron a reanimarse los ánimos. A las 10 hubo recepción oficial en la casita que interinamente sirve de residencia del Sr. Delegado. En esta reunión se acordó que a las 5 tuviera lugar el regocijo público de Regatas. Hubo discusión sobre si se habían cumplido todas las condiciones en las regatas anteriores y el mismo que propuso el anterior reparo protestó de la imparidad de los botes regateantes. Todo quedó listo con los dos siguientes acuerdos:

1º Se correría la Copa de A. Bay batiendo Record Dn. Antonio Armengol, si ganaba, por ser la tercera seguida: de lo contrario, el que ganase recibiría un premio en metálico y la copa pasaría a

la delegación para ser corrida de nuevo, conforme a bases bien detalladas y del dominio público.

2º Como eran cuatro los regateantes se escogieron cuatro botes iguales y se sortearon.

Dan las cinco y todo el mundo se agolpó a la playa, y digo todo el mundo, porque hasta las señoras nubes se presentaron, aunque tuvieron la atención de no descargar hasta después de las regatas de botes. En algo se había de conocer que no era Martes.

..... Sale el espejo, el público rebulle mientras los contendientes toman puesto con garbo y gracia.

El más próximo a tierra es el bote pilotado por D. Julio Blasco, sigue el de Dn. Ramón Figueras, y sigue el de Dn. Antonio Armengol y por último el de Dn. Maximiliano Jones. Una pitada de la presidencia ¡atención! segunda pitada ¡silencio y espectación! tercera, los remos doblan a popa y empujan con coraje los botes, ¡Hurras! ¡oles! ¡gritería y entusiasmo en toda la banda de la playa. Los pilotos de pié animan a sus boteros; pero a los pocos instantes de la salida se le rompe al Sr. Figueras el timón del bote teniendo que *saltar al tendido*.

El bote del Sr. Armengol va tomando las de ganar y logra llegar a boya el primero. El público aplaude frenéticamente, pero todos quedamos sorprendidos ante la faena del bote; éste se salió varios metros de boya quedando indeciso unos instantes y tirándose por fin por detrás de la boya de Dn. Maximiliano y abandonando el *raid* al notar el error. Los que habían visto al Sr. Armengol momentos antes de las regatas dar unas vueltas magníficas a los botes anclados en la bahía y en general cuantos conocemos las cualidades del Sr. Armengol no nos explicamos lo sucedido.

Aprovechando la circunstancia el Sr. Maximiliano dió vuelta a su boya, más se advirtió en su bote un paréntesis de flojedad, sin duda por lo ocurrido al bote vecino, más pronto se rehicieron los boteros gracias a la serenidad y dominio de D. Maximiliano, aunque, sin duda por esto perdió la delantera, pues el Sr. Blasco, que llegó el último a boya, dió a ésta una vuelta tan ceñida y limpia que ganó tiempo, apuntando como una saeta a la meta, donde llegó, segundos solamente, antes que el Sr. Jones.

Después se presentaron dos cayucos timonados por Annoboneses, quienes lucharon como saben ellos, ganando el cayuco timonado por Prim (II debe ser) recibiendo el premio de cinco pesetas para él y su compañero Campos. Por menos empezó la fortuna de Rochil.

Resumen de la corrida

Los *diestros* excelentes, el ganado viejo y algo torpe.

Accidentes—*Tumbaura* de un penco al abrir el cerrojo, al querer sacarlo de tablas uno de los espadas, quedando éste lesionado e inútil para la alternativa. El espada primero entra con valentía pero, con admiración del público, queda empitonado; Maximiliano al quite, pronto e inteligente;

el toro se le descompone pero, gracias a su serenidad lo vuelve a cuadrar y logra una superior algo caída (aplausos)

Tercer espada, Blasco; el toro es pesado y poco noble, le cuesta sacarlo de tablas y entonces, tras una faena de muleta ceñida y corta le atiza un buelapié y el bicho dobla (aplausos y Oreja)

¡Animo! y otro año, a prepararse con más anticipación y podremos celebrar con mayor regocijo estos festejos que tan del agrado son del público y con los que tan bien se hermanan la alegría, moralidad, higiene y que tanto contribuyen a la unificación del núcleo de población con las infinitas rancherías diseminadas por esta riquísima bahía.

Francisco Onetti. C. M. F.

De Elobey

Siento en el alma, Sr. Director tener que acen-tuar, con mis dos cuartillas, la nota de los pesi-mismos que viene V. lamentando en las crónicas de la Revista como ineludible secuela del conflicto europeo. Aquí ha llegado lo que ha podido llegar; ha sentado sus reales la carestía, el alza de pre-decios y sus consecuencias. La silueta triste del ham-bre la hemos visto pasearse sombría por más de un macrado rostro: en esta isla además de estar sin un grano de arroz y sin pescado seco, nuestros continentales, atareados con las plantaciones de sus fincas, no se cuidan poco ni mucho de aportar a este mercado yuca ni plátanos. Por desgracia no es mucho más holgada la situación del elemento europeo; se defiende como puede, pero quiera Dios que el próximo correo remedie los agobios del presente.

—El día 13 a las 5 de la tarde falleció tan san-tamente como había vivido, aquel angel de la Ca-ridad que en la tierra se llamó M. Amalia Giol, Superiora de las Religiosas de la Ida. Concepción de Elobey. R. I. P.

De Cabo S. Juan.— El 5 de los corrientes nos visitó de nuevo el tigre, llevándose el veraz felino una corpulenta oveja; pero caro le costó su atre-vimiento; cayó en el lazo que uno de nuestros in-dígenas le tenía preparado: no era de los grandes a juzgar por su piel que de las orejas al arranque de la cola medía tan solo un metro.

A pesar de estos escarmientos, esta raza continúa con sus atrevimientos.

A los tres días de la faena del primero, mero-deaba intrépido otro y muy cerca del primer lazo pagó su osadía cayendo prisionero. El parapeto es-taba bien armado y parecía de consistencia pero el tigre debía de ser un fenómeno y sus esfuerzos de titán; de modo que subió al palo del que quedó colgado; allí luchó por la vida con tanta osadía y éxito que a mordiscos y arañazos logró romper el palo y el lazo que le tenía hecho prisionero. ¿Có-mo es que han pasado tantos años sin verse tigres en aquellos bosques y de año y medio a esta parte han causado tantos estragos? Sabido es que el ti-gre gusta mucho de la soledad poblada de caza; en lo que llevamos de siglo no se podían llamar solitarios los bosques situados entre el río Nao e

Ijono; por ellos corrían bulliciosos. los días de va-caciones los 50 y más colegiales de la Misión; aque-lla juventud recorría bullanguera por aquellas sel-vas parando lazos, cogiendo frutas etc. nuestros krumanes perseguían implacables la caza y cuatro de nuestros terribles mastines ponían en jaque a toda la caza cuando nuestros niños iban a *pegar bosque*. Todos estos movimientos producían mu-chísimo ruido que al mismo tiempo que levantaba la caza y la hacía huir, naturalmente aquellas sel-vas, campos de soledad antes, revestían el conjun-to que se desarrolla en la vida de algazara indí-gena: el tigre se sentía molestado y huía a buscar las añoranzas de su soledad. Así se concibe que en mis repetidas excursiones de 8 kilómetros al interior, no haya visto en tanto tiempo un solo leopardo. En la actualidad las cosas han cambiado y los medios de defensa escasean.

—Los bengas de Cabo S. Juan, se han dedica-do al comercio de plátanos, de tal manera que to-das las embarcaciones están empleadas en cargar plátanos en el Muni y llevarlos a Bata.

El Corresponsal.

POR ESOS MUNDOS

Aun cuando no hemos podido participar direc-tamente de las comunicaciones radiográficas, ni del cable, ni del telégrafo o teléfono con los que dia-riamente informa a sus lectores la prensa europea, la americana y de otras regiones que puedan echar mano de aquellos medios, la prensa fernandiana no deja de hacerse con algunas migajas que de allá y acullá se desprenden y que nuestra avizo-ra antena telefúnquica aprisiona en su no muy tu-pida malla, a la manera que la araña lo verifica en las de su red con los incautos insectos que a ella se llegan.

La gran noticia mundial. En la mente y en los labios de todos está cual sea ésta: la desas-trosa y fatal guerra europea. Sigue enconada la lucha en el frente occidental. Noventa y dos días han transcurrido desde la primera acometida alemana contra el campo atrincherado de Verdún y su plaza y esta es la fecha en que no han lo-grado todavía salir con su intento. Ciertamente es que han avanzado y que habrán ocasionado graves pér-didas a su enemigo; pero también lo es, que a costa de muy grandes y no reparables por su parte. No hay duda que la heroica resistencia del valiente ejército francés al avasallador empuje teutón con su formidable artillería y todo, no puede menos de causar grande admiración, sobre todo al recordar el ataque a otras fortalezas tan renombradas, como Luja, Namur, Brujas, Amberes, Maubege etc. que a los pocos días sucumbían; y en cambio Verdún persiste en pié, apesar de los famosos morteros 42 y de los potentes Shodqs austriacos que contra ellos han operado. Todo lo cual no tiene otra explicación sino, suponiendo que los pechos fran-

ceses han tenido más resistencia que aquellos fortines y murallas, los cuales quedaban deshechos al violento choque de los morteros, granadas y bombas, y que con su táctica con sus evoluciones, con sus ataques y contraataques han logrado lo que en vano se esperó de aquellas moles inertes.

Rumores y noticias vienen cursándose según el gusto o deso de los interesados. Los admiradores y deseosos de que Alemania salga con su intento sobre Verdún, han acariciado la noticia de que el ejército sitiador se ha posesionado de la última defensa de la plaza quedando ésta incomunicada con el ejército francés que no podrá ya prestarle socorro; y, por consiguiente que a estas horas es ya un hecho la entrada de los germanos en Verdún, batidos y rendidos sus defensores. En cambio los que desean que Francia tome la revancha de su contrincante, dicen sin ningún asomo de duda, que los alemanes han salido con la cabeza rota enfrente a Verdún y que el fracaso resultará mayor de día en día, conforme se vayan apreciando sus inmensas pérdidas. Y que sino ha cesado materialmente el ataque, es tan solo para paliar la humillante nota de desprestigio que en realidad pesa ya sobre el ejército del Kromprinz; pero que el inmenso fracaso moral queda ya descontado. Ha continuado también la lucha en otros sectores del frente occidental, anunciándose haber sido forzadas algunas líneas francesas por los alemanes. Por lo que atañe al frente oriental decíase que iban a hacer un esfuerzo los alemanes sobre Riga, combinando numerosos elementos de mar y tierra para dar el último ataque y que a él obedecían las evoluciones de la escuadra teutona en el mar Báltico.

En el Cáucaso ha proseguido el avance de los rusos, los cuales el 18 de Abril se apoderaban de la importante plaza de Trebisonda, centro comercial muy activo del mar Negro con la Armenia. Los turcos prometen ahora que ya se les ha acabado a los rusos la ofensiva, los cuales quedarán contenidos por la formidable línea defensiva que han llevado a cabo bajo la dirección de técnicos y estrategas del Estado Mayor alemán.

En Mesopotamia han sufrido un contratiempo las armas inglesas con la rendición a los turcos de la plaza de Kut-el-Amara a cuyo Gobernador, General Thausenton y a la guarnición concedieron los turcos honores militares.

Han llegado también rumores de que en el Reino Unido de la Gran Bretaña no van las cosas tan bien. En Irlanda se han registrado varios chispazos de revolución, máxime en la capital Dublín, que ha tenido que constituirse en estado de sitio, haciéndose numerosas detenciones por la policía, lo cual no deja de ser gran contratiempo por el periodo crítico en que se encuentra Inglaterra, con los problemas del interior, huelgas, servicio militar obligatorio, merma del comercio; y en el exterior con la campaña que ha de sostener en los diversos frentes y en las colonias. Coméntase asimismo las tirantes relaciones de Holanda con Inglaterra, llegándose a decir que a continuar los asuntos de ambos Estados en la pendiente en que

se han constituido, no tardará en estallar la guerra entre las dos naciones, yéndose Holanda con los Imperios Centrales.

—Del frente italiano no se registran grandes hechos de armas, limitándose unos y otros, austriaco, e italianos a hostilizarse en las orillas del Isonzo, concediendo algunos más importancia a la ofensiva austriaca, deduciendo por consecuencia que no podrán celebrar con gran solemnidad los italianos el aniversario de su declaración de guerra al Austria, ya que el territorio *irredanta* sigue, poco más o menos, como antes de estallar la guerra, fuera de las pérdidas sufridas en su ejército, en su marina y sobre todo en su hacienda.

—El tablero de Salónica, sin menearse. Tan solo se dice que se les ocurrió a tres zepelines irse a enterar de lo que pasaba por allí dentro; pero con suerte tan adversa, que los cañones franceses lograron derribarlos y capturarlos; esta es la versión.

Prosiguen los comentarios sobre la postura de Rumanía: hay quienes afirman que se va decididamente con los aliados, mientras que otros aseveran que está del todo garantida su neutralidad; o bien, que en la alternativa de tener que hacer uso de las armas, lo efectuaría en favor de los Imperios Centrales.

España. Hicieron ya las elecciones de diputados a Cortes, resultando sin duda como siempre la gran mayoría para el encasillado gubernamental. En algunos puntos de Cataluña no pudo salir con su intento el Gobierno respecto a las encasillados.

En la provincia de Barcelona sobre todo los regionalistas llevaron la palma, sacando a flote sus candidatos, menos en alguna que otra circunscripción, cuyas actas, sin embargo, se decía que serían protestadas ante el Supremo.

Quienes han salido con la cabeza rota han sido los republicanos: en Madrid y en Barcelona ha sido solemne el fracaso. Han triunfado en la Capital tres romanonistas y dos idóneos, que a última hora se avinieron para formar la coalición monárquica. El indispensable Soriano y el rumboso Barriobero se han quedado en la calle; pero hanse visto relativamente consolados, al enterarles de que análoga suerte les ha cabido al gran Gumerido de Azcárate, a quien los leoneses a última hora le han dado un solemne chasco, como se lo llevó también y por segunda vez en Barcelona el legionario Emiliano Iglesias y el pufista Pedro Corominas.

En Barcelona vencieron en toda línea los regionalistas, sacando triunfante toda su candidatura.

En Oviedo triunfó en primera fila Don Juan Vázquez, de Mella, quedando derrotado el Jefe *transformista* Don Mequíadez, como lo fue también en Gijón. Ventura que a última hora pudo agarrarse a la tabla salvadora que le ofrecieron los de Castropol, y así con ella flotando podrá llegarse aún hasta los escaños del Congreso, para estrechar la mano a su amigo Azzati que todavía ha podido resollar enhoramala por Valencia.

Por los pocos datos de que podemos disponer

no nos es dado informar de cuál haya sido la suerte de los mauristas, la cual presumimos que les habrá sido adversa en general, dado el sesgo por el que a última hora encauzaron el encasillado electoral gubernamentales e idóneos, que era de franca oposición a los jóvenes mauristas. Otro tanto podemos decir de los jaimistas, a quienes, fuera de las Vascongadas y Navarra, no se ha correspondido con el entusiasmo prometido.

Llevadas a cabo las elecciones de Diputados a Cortes el 9 de Abril y las de Senadores el 23 no por éso han quedado ya remediadas las necesidades públicas de nuestra Península. El problema de las subsistencias continúa agravándose. En muchas capitales, panaderos y carniceros han amenazado con cerrar sus establecimientos, si se persistía por parte del Gobierno en la prohibición de levantar los precios. En varias regiones agrícolas ha habido protestas por haberse acaparado el Gobierno 2,000 toneladas de sulfato de cobre, poniéndolo a un precio casi doble que antes. Gran número de viticultores reunidos en Villafranca del Panadés, teniendo a su frente los electos diputados a Cortes, diputados provinciales y gran número de alcaldes, convinieron en no comprar ni un grano de sulfato al Gobierno, mientras no reduzca el precio a un término equitativo, que allí precisaron. En Barcelona ha producido gran revuelo en los centros manufactureros industriales y comerciales la resolución del Director de Comercio que se propone suprimir la línea marítima de Filipinas. Hanse cursado protestas al Sr. Presidente del Consejo, al Ministro de Fomento y a otros personajes, al objeto de que interpongan su influencia y no se lleve a cabo tal medida que ha de irrogar graves perjuicios a la industria y comercio de la Ciudad Condal particularmente, y ha de seguirse mayor penuria de algunos artículos que escasean ya.

Por lo que a penuria se refiere algunos españoles se consuelan un poco al enterarse de lo que pasa a sus vecinos los portugueses, los cuales, según testimonios del periódico "A Orden", llegan a una situación grandemente crítica y por todos conceptos angustiosa. "El país está esquilmo, el orario público no dispone de reservas, falta el trabajo y las subsistencias elevan sus precios en más de 100 %. Y para colmo de desdichas Portugal toma parte en la guerra y echa sobre sí la carga enorme de participar en esta contienda que arruina y desangra aún a los que vencen. Esta es la pintura que de la flamante nueva República hace "A Orden", periódico gubernamental. — Y de Méjico nada digamos. Corriase la noticia de que había sido asesinado el horroroso Pancho Villa; más parece que no se confirma tal noticia. Ahora les ha dado a los carrancistas el volverse contra los yankees, a quienes han batido en el Parral, muriendo el jefe yanqui, internándose numerosos cabecillas devastando y matando.

Mafermont.

—Ojeada SOBRE LA Quincena—

Aunque es achaque general de cuando no hay qué decir, comenzaremos hoy por mencionar el tiempo, que algún consuelo nos ha de quedar siendo él tan perro como lo padecemos.

Como si este plenilunio de Mayo hubiera tenido poder para abrir las cataratas del cielo, todo este tiempo, día y noche hemos tenido una de lluvias, ventoleras y tornados formales, capaces de desesperar y poner espanto a cualquiera.

Bien pudiera, sin embargo, esto, que los dados al ocio y al pasatiempo juzgan por un mal, convertirse en fuente de esperanzas para los constantes y abnegados agricultores que tras de un Mayo aguanoso conciben la dulce ilusión de una cosecha florida y hermosa. Venga pues en horabuena, y que llueva Dios hasta que sea sazón para la tierra y que esta llueva sus escondidos tesoros al solícito trabajador.

— Del medio ambiente general ha participado también la vida pública, y no ha sido bastante a sacarla de su sopor el halago de una fiesta. Fría y como pasada por agua fué trascuriendo la del cumpleaños de S. M. el Rey (g. D. g.), y ni cuenta nos hubiéramos dado de ella, a no ser por la franja de colores nacionales que lucía en varios edificios, por los pabellones de los escasos barcos, por el Te Deum de costumbre y por la recepción de los diversos elementos de la Ciudad habida en la Casa Gobierno.

Todo viene bien con las actuales circunstancias, porque hacer fiesta en días aciagos y de penuria y malos por añadidura, no es cosa que se compagine. No obstante con lo habido, y más el amigable banquete con que obsequió por la noche el Excmo. Sr. Gobernador General a las autoridades, hubo lo suficiente para poder decir que no se nos pasó desapercibida la fecha y que lejos y todo, vibran en nuestros pechos las cuerdas del agradecimiento y el amor hacia la augusta persona del Monarca que rige los destinos de nuestra amada Patria.

Camino de ella se fué el Villaverde, víspera de la fiesta por la noche cumpliéndose así sus zazonables deseos, no sin antes cumplir, como buenos, toda la oficialidad y tripulantes regenerando sus almas con los Santos Sacramentos según el mandamiento de nuestra Santa Madre la Iglesia. Es tiempo adecuado para ello, y aquí sí que no cabe temor de incomodidad por mala disposición de los elementos.

Poco han podido remediar la situación anterior los escasos viveres traídos por el citado vapor. Mal andábamos y casi mal nos quedamos a su partida. Y en esto la avalacha de camerones continúa, y las subsistencias se desaguan por ese lado, y ya no se contentan con la ración oficial que les toca, y son frecuentes los casos de incursión por fincas y propiedades ajenas, y menudean los desmanes de palabra y obra, que, aunque sean en pequeño hoy, bien pudiera ser que algo de tamaño más serio, mañana se originase.

-Noticias.- Está ya tocando a su término la magnífica casa propiedad del indígena Sr. D. Maximiliano Jones en Santa Isabel. Cuado quede del todo terminada será un edificio que honrará la Colonia a juzgar por las proporciones que ha tomado en tamaño y decoración.

—Se han llevado también a cabo algunas reparaciones o enmiendas en la nueva Casa Gobierno en su parte exterior y según se dice serán mayores las que todavía quedan por hacer.

—Se trabaja como a competencia en la construcción de hermosos edificios en la Compañía Trasatlántica y en la Casa Pérez y Mora (Los Mangos). Nada, que la Colonia, a no ser por la malhadada guerra iría viento en popa.

Igual entorpecimiento han sufrido los trabajos del tendido de la vía a San Carlos por falta de material.

Los empleados de Obras Públicas trabajan con animación en los alrededores de Basupú hallándose ya en el río Tiburones.

Nos ha visitado el 22; el crucero inglés "Astraca" a la despedida de nuestra primera Autoridad que fué a bordo, hicieron las salvas de ordenanza.

En el Villaverde, marchó para reponer su quebrantada salud el Director del Hospital "Reina Cristina" de Santa Isabel Dr. D. Cesáreo Barco.

Celman



La Rda. M. Amalia Gio!.

De luto están las Religiosas, las colegialas y aun podemos decir todos los moradores de Elobey, por habernos sido arrebatada de entre nosotros la Rda. M. Amalia Gio! fallecida santamente en la paz del Señor el día 13 de Mayo en la Casa Madres de Elobey, de la que era Superiora, a los 49 años de edad, víctima de una fiebre palúdica. R. I. P.

Largos años de vida religiosa consagrados a la práctica de la virtud, y 18. aunque interrumpidos de estancia en esta Colonia dedicados al bien de las niñas indígenas principalmente, le habrán merecido una corona muy brillante en la gloria.

Llegada en 1898, a los dos años de estancia entre Santa Isabel y Basile partió para España por haberse fracturado un brazo a consecuencia de una caída. Pasado un año y medio regresó y fué destinada a Corisco donde desempeñó los cargos de maestra por poco tiempo, y luego de Superiora más de 8 años, salvo el tiempo en que suplió en Sta. Isabel a la Superiora provincial M. Nieves cuando ésta por motivo de salud estuvo en España.

Trasladada la Comunidad de Religiosas de Corisco a Elobey en 1912 siguió al frente de ella hasta que al poco tiempo hubo de emprender nuevo viaje a España para recobrar la salud perdida.

Al medio año y al parecer repuesta de sus dolencias regresó nuevamente a Elobey donde ha venido a encontrarla la muerte cuando se disponía a volver definitivamente a la Península para descansar de sus múltiples trabajos.

En todas partes donde ha vivido la M. Amalia ha sido siempre la religiosa modelo y, aunque de carácter formal y poco expansivo, tuvo lo que se llama un corazón sumamente bueno para con las niñas y lleno de afabilidad e interés para con sus súbditas, haciendo la felicidad de cuantos estuvieron bajo su gobierno. Tenía verdadera ilusión por el culto divino como dan claro testimonio de ello las delicadas flores que salieron de sus manos con las que gustaba de engalanar los altares del Señor. Tenía sumo interés por la moralidad e instrucción de las niñas según pueden testificarlo cuantas han estado bajo su dirección. Su vida, en una palabra, ha sido la de aquellos corazones que pasan por el mundo haciendo bien y dejando en pos de sí el aroma celestial de virtudes cristianas. Su muerte fué la de una santa confortada con todo los auxilios de la Religión. Su cadáver rodeado de aromáticas flores, símbolo de sus virtudes, estuvo constantemente visitado por los indígenas. Su entierro y funerales una verdadera manifestación de duelo figurando en primer término las autoridades con todo el elemento español aquí residente sin que faltase parte del extranjero a todos los cuales testimoniamos desde aquí nuestro más profundo agradecimiento.

Descanse en paz la llorada Religiosa y reciba el Instituto a que pertenecía y más en particular su desconsolada familia el sentido pésame que de corazón le enviamos.

Marcos Costa. C. M. F.

Suscripción para el báculo del Ilmo. Sr. Vicario Apostólico D. Armengol Coll y Armengol.

(Continuación)

—DISTRITO DE BATA—

Nombre y Apellido	Pueblo	Pesetas o Marcos
Mega	"	2'50
Shiyemay	"	1
Matyinda	"	1
Lucas Lelinpon	"	0'50
Emilia Ngoye	"	1
Verónica Eundyo	"	1
Raimundo Evita	"	1
Raimundo Evita	"	0'50
Carmen Mbamboi	"	0'50
Angela Evela	"	1
Rafael Ibomo	"	1
Elena Utobu	"	1
Gabriel Bohile	"	1
Ana Mambo	"	2
Pedro Ibale	"	1
Matias Madiba	"	1
Catalina Ngalo	"	1
Catalina Ubango	"	0'50
Catalina Bohile	"	1
Antonio Metyeba	Ukomba	2

Total 21'50